

2. Jeigu atsakymas į pirmąjį klausimą yra neigiamas, kokiais kriterijais turi vadovautis ir yra saistoma institucija, sprendama dėl išimties pagal Europos Sąjungos Tarybos 2006 m. gegužės 18 d. reglamento Nr. 765/2006 3 straipsnio 1 dalies b punktą suteikimo?
3. Ar 2006 m. gegužės 18 d. Europos Sąjungos Tarybos reglamento Nr. 765/2006 3 straipsnio 1 dalies b punktas turi būti aiškinamas taip, kad institucija, atsakinga už minėtos išimties suteikimą, atlikdama vertinimą dėl prašomos išimties suteikimo, be kita ko, turi teisę ar pareigą atsižvelgti į tai, kad pateikdami prašymą pareiškėjai siekia įgyvendinti savo pagrindines teises (šiuo atveju — teisę į teisminę gynybą), tačiau taip pat turi užtikrinti, kad konkrečiu atveju suteikta išimtimi nebus paneigiamas nustatytos sankcijos tikslas, ja nebus piktnaudžiaujama (pavyzdžiui, teisei gynybai skirta pinigų suma bus akivaizdžiai neproporcinga suteiktų teisinių paslaugų apimčiai)?
4. Ar Europos Sąjungos Tarybos 2006 m. gegužės 18 d. reglamento Nr. 765/2006 3 straipsnio 1 dalies b punktas turi būti aiškinamas taip, kad vienas iš pagrindų, kuris gali pateisinti išimties pagal Europos Sąjungos Tarybos 2006 m. gegužės 18 d. reglamento Nr. 765/2006 3 straipsnio 1 dalies b punktą nesuteikimą, gali būti lėšų, kuriomis naudojantis būtų įgyvendinama nurodyta išimtis, įgijimo neteisėtumas?

(¹) 2006 m. gegužės 18 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 765/2006, dėl ribojančių priemonių Prezidentui Lukašenkai ir tam tikriems Baltarusijos pareigūnams (OL L 134, p. 1)

2013 m. birželio 11 d. Korkein hallinto-oikeus (Suomija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje X

(Byla C-318/13)

(2013/C 233/06)

Proceso kalba: suomių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Korkein hallinto-oikeus

Pagrindinės bylos šalys

Pareiškėjas: X

Prejudiciniai klausimai

1. Ar Direktyvos 79/7/EEB (¹) (dėl vienodo požiūrio į vyrus ir moteris principo nuoseklaus įgyvendinimo socialinės apsaugos srityje) 4 straipsnio 1 dalis aiškintina taip, kad ja draudžiama tokia nacionalinės teisės nuostata, pagal kurią apskaičiuojant dėl nelaimingo atsitikimo darbe mokėtinas

įstatymuose nustatytas socialinio draudimo išmokas skirtinga vyrų ir moterų gyvenimo trukme vadovaujama kaip aktuariniu kriterijumi, kai taikant šį kriterijų vyrui turi būti mokama mažesnė vienkartinės kompensacijos išmoka nei būtų mokama apskritai panašioje padėtyje esančiai bendraamžei moteriai?

2. Jeigu į pirmąjį klausimą būtų atsakyta teigiamai: ar šioje byloje esama akivaizdaus Sąjungos teisės pažeidimo, kuris yra valstybės narės atsakomybės sąlyga, atsižvelgiant visų pirma į tai, kad:

— Teisingumo Teismas savo praktikoje nėra aiškiai pareiškęs nuomonės dėl to, ar apskaičiuojant įstatymuose nustatytas socialinio draudimo išmokas, patenkančias į Direktyvos 79/7/EEB taikymo sritį, galima atsižvelgti į su lytimi susijusius aktuarinius veiksniai,

— Teisingumo Teismas sprendime *Test-Achats*, C-236/09, Direktyvos 2004/113/EB (²) (įgyvendinančios vienodo požiūrio į moteris ir vyrus principą dėl galimybės naudotis prekėmis bei paslaugomis ir prekių tiekimo bei paslaugų teikimo) 5 straipsnio 2 dalį, kuria leidžiama į tokius veiksniai atsižvelgti, pripažino negaliojančia, tačiau nurodė numatyti pereinamąjį laikotarpį, iki jį neteks galios, ir

— Sąjungos teisės aktų leidėjas direktyvomis 2004/113/EB ir 2006/54/EB (³) (dėl moterų ir vyrų lygių galimybių ir vienodo požiūrio į moteris ir vyrus užimtumo bei profesinės veiklos srityje principo įgyvendinimo) leido tam tikromis sąlygomis atsižvelgti į šiuos veiksniai apskaičiuojant tose direktyvose reglamentuojamas išmokas, o nacionalinis įstatymų leidėjas tuo remdamasis preziumavo, kad į nagrinėjamus veiksniai galima atsižvelgti ir įstatymuose nustatytų socialinio draudimo sistemų, kaip antai nagrinėjamos šioje byloje, srityje?

(¹) OL L 6, p. 24, 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 1 t., p. 215.

(²) OL L 373, p. 37.

(³) OL L 204, p. 23.

2013 m. birželio 20 d. Verwaltungsgerichtshof (Austrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Marjan Noorzia

(Byla C-338/13)

(2013/C 233/07)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Verwaltungsgerichtshof

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėja: Marjan Noorzia

Atsakovė: Bundesministerin für Inneres

Prejudicinis klausimas

Ar 2003 m. rugsėjo 22 d. Tarybos direktyvos 2003/86/EB dėl teisės į šeimos susijungimą⁽¹⁾ 4 straipsnio 5 dalį reikia aiškinti taip, kad ja draudžiama teisės norma, pagal kurią sutuoktiniams ir registruotiems partneriams 21 m. jau turi būti suėję pateikiant prašymą, kad jie galėtų būti laikomi teisę susijungti su šeima turinčiais šeimos nariais?

⁽¹⁾ OL L 251, 2003, p. 12; 2004 m. specialus leidimas lietuvių k., 19 sk., 6 t., p. 224.

2013 m. birželio 21 d. *cour d'appel de Bruxelles* (Belgija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *bpost SA prieš Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT)*

(Byla C-340/13)

(2013/C 233/08)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Cour d'appel de Bruxelles

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: bpost SA

Atsakovas: Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT)

Prejudiciniai klausimai

1. Ar Direktyvos 1997/67/EB⁽¹⁾ 12 straipsnio penktą įtrauką, iš dalies pakeistą direktyvomis 2002/39/EB⁽²⁾ ir 2008/6/EB⁽³⁾, reikia aiškinti taip, kad joje įtvirtinta nediskriminavimo pareiga, be kita ko, universaliųjų paslaugų teikėjo ir tarpininkų santykiuose dėl šio teikėjo taikomų veiklos nuolaidų, nes išimtinai kiekio nuolaidoms toliau taikoma 12 straipsnio ketvirta įtrauka?
2. Jeigu atsakymas į pirmąjį klausimą būtų teigiamas, ar išimtinai kiekio nuolaidos neprieštarauja 12 straipsnio ketvirtoje įtraukoje įtvirtintai nediskriminavimo pareigai, jei jomis nustatytas kainų skirtumas yra pagrįstas objektyviu kriterijumi, atsižvelgiant į atitinkamą geografinę ir paslaugų rinką, ir joms nėra būdingas išstūmimo poveikis arba lojalumo skatinimas?
3. Jeigu atsakymas į pirmąjį klausimą būtų neigiamas, ar tarpininkui suteikta kiekio nuolaida pažeidžia 12 straipsnio penktoje įtraukoje įtvirtintą nediskriminavimo principą, jei jos dydis sutampa ne su tokį patį siuntų skaičių pateikiančiam siuntėjui suteikiamos nuolaidos dydžiu, bet su visų nuolaidų suteikiamų visiems siuntėjams dydžiu, apskaičiuojamu pagal kiekvieno iš šių siuntėjų, kurių siuntas šis tarpininkas sukauptė, siuntų skaičių?

⁽¹⁾ 1997 m. gruodžio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 97/67/EB dėl Bendrijos pašto paslaugų vidaus rinkos plėtos bendrųjų taisyklių ir paslaugų kokybės gerinimo (OL L 15, 1998, p. 14; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 6 sk., 3 t., p. 71)

⁽²⁾ 2002 m. birželio 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/39/EB iš dalies keičianti Direktyvą 97/67/EB dėl Bendrijos pašto paslaugų rinkos tolesnio atvėrimo konkurencijai (OL L 176, p. 21; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 6 sk., 4 t., p. 316)

⁽³⁾ 2008 m. vasario 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/6/EB, iš dalies keičianti Direktyvą 97/67/EB, siekiant visiško Bendrijos pašto paslaugų vidaus rinkos suformavimo (OL L 52, p. 3)